

Vice President Report (North)

Roula Salam

Welcome, everyone, and thank you for joining us. I want to begin with a word of thanks and acknowledgment for the wonderful Board members I had the honour of working with this year. I don't think we would have accomplished what we did so far if it hadn't been for the constant collaboration, hard work and dedication of many of our board members. Covid-19 has made our experiences and work as translators and interpreters strange, to say the least, and quite challenging. We have had to adapt to many changes, and we had to change the way we did things from many aspects. At the same time, the Covid-19 situation has allowed us to connect with a far broader audience and reconfigure and expand our networks. Please allow me to share some of the things I helped accomplish this year:

1. Professional development:
 - a. Taught a number of workshops and training sessions:
 - i. Reading comprehension webinar
 - ii. Word choice webinar.
 - iii. Provided tutoring and support and mentored and trained other translators
2. Assessment and examinations:
 - a. Was involved in examination preparation and assessment
 - b. Prepared the rubric and assessment tools for certification processes
 - c. Learned how to use and manage software which will be used in exam administration
 - d. Trained for and tested software
3. Important Events:
 - a. Helped in the organization and preparation of key events (International Translation Day, AGM).
 - b. Contacted speakers and organized meetings, networked, moderated and help set up symposiums and webinars/talks.
 - c. Presented at and moderated the Works in Translation event
 - d. Provided information sessions for ATIA twice this year
4. Administration:
 - a. Collaborated and was heavily involved in the planning of current and future events and opportunities for our membership and the association
 - b. Involved in reaching out to the community and assessing the need for LLD translators. Helping with providing resources and opportunities for potential translators to become members
5. Other Matters:
 - a. Member of Canadian General Standards Board for International Translation Standards / Federal Government of Canada